

شرائط اشتراك :

سنه لکى ۳۵، آلتى آيلنى

۲۵ غروشدر

ممالك امينيہ ايجره :

سنه لکى ۱۰، آلتى آيلنى ۶ فرائق. اعلان ايجون

اداره مامورى محمدزهنى بکه مراجعت ايديلير .

جريدہ نك افس كاغده باصيلان ومقوه قوطيلرله

كوننده دريلن نسخهلرى سنه لك ابونه سى التمش

غروشدر .

۲۱ تموز ۳۲۷



شمديك هر نخبه نشر اولونور

صاحب امتيازى :

شهيندر زاده فلبلى

احمد علمى

اداره دفتر محلى :

جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در .

مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايمه لى در .

تسخمى هر يرده ۳۰ پاره در . لکن اوزه رندن

بر آى كچمش نسخهلر ايكى ودها اسكيلرى اوچ

غروشدر .

۸ شعبان ۳۲۹



الواحیات

« یازده دنیا » در یک ایتمه ؟

انسان هر استعمال ایندیکی الفاظ و کلمات معنایی بیلورظنیه ایسه ده بهضاه بوظنک نهایت برظن اولدیفته واقف اولاییور .

همیز ، آرا صیرا ، یالان دنیا ! دیرز . عیجا بو نهدیمکدر ؟ اگر مقصد دنیانک برکون فنا بولاجنی ایسه ، بزم کبی ملارلرجه یالان اسکیدن دنیایه شوطائی آتمه من برازغریب اولمازمی ؟ هر نه ایسه ، بن چوق وقت بو : یالان دنیا ، نک نهدیمک اولدیفنی بیلیمه زک ، هر کس کبی قوللاندیم ، طوردم .

ضرورت واجتیاجله اوزقارداش اولدیفتمز بر دورده ایدی که برکون دنیانک دنیاده کی احوالک حقیقه قائل اولوق مجبوریتده دوشمش ومع مایه یته : یالان دنیا ، دیوردم .

دیوردم اما ، دنیا ، یالان دکل حقیقت اولدیفنی بکا آجلق شکل حقیقه سنده اخطار ایدیوردم . خورمانک ات برنی طومادیفنی آجی آجی تجربه ایدیشمده آروجه بر دلیل حقیقی تشکیل ایدیوردم .

مکمل براشتهایه مالک اولوق ، متدایا بواشتهایه تسکین ایده جک شیلردن محروم بولونمق کبی حیوانیتک قامچیسی دیمک اولان بر اضطرارک زبونی قالدیفم برکون ایدی که برازأت وبولجه ملک تدارکی چاره لرنی بوشنه بحریری به قویولشدم .

هیچ بر چاره یوق ایدی . چاره سزلک تحققیق ایتدیکجه الیمنا سز بر سوز اولوق وکویاتسلی برینه بکیمک اوزره : هی کیدی یالان دنیا ! « دیوردم .

بواننده « واناوین ! » دیه رک برتوارق ایجیری کیردی . عایشه طرفندن اوطور مقده اولدیف صفیه کتیریلدی . توارق عربجه بیلیموردمی ، لکن « حقیقه »

بیکی یالکن یاشادی زمانی کوسترمکده در . حضرتک قبری ایچونده اختلاف وارد . برروایت کوره اوزرورم ولایتده طونجیلر قریه سنده مدفون در . دیگر بر روایت کورده اناقره ولایتده میخالیجیق قضا سناک استانیونی اولان ، صاری کورده مدفون در . [نفاکات قیدی بویکنجی روایتی تأیید ایتکده] در .

شیخلری ملائیک امره حضرتکده یته انقره ولایتده تعلی خانده مدفون اولدینی سروری در .

یونس ، اوزون مدت آرقه سله شیخنه اودون طاشیر . اودونلرک تمام اوزولماسی شیخک نظردقتی جلب ایتدیکندن آزارلنده شویله بر محاوره جریان ایدر .

— یونس ، بواودونلرک طاشاغده هیچ اکریمی یوقی ؟ — وار ایتدم . فقط یوقویه اکری کلز .

زهی درویشک ، زهی حال .

دور استبداده سینوبده اوج رفیق فلاکت برکون قتر خنده اوطور بیوردمی . ایکز درویش ایدک . بریز دکلدی . صحبت طریقه ، درویشلکه دایر ایدی . درویش اولمایان رفیقمز نوعا طریقی ، درویشکی متکر ایدی . یازده بریونس دیوانی واردمی . کندینه « سزک ایچون شوندن برتفال ایدم » ، دیدم ، خفیف برخنده می متعاقب « یکی ، فقط صولدن صولک بیکی اوقویکنز ، دیدی . همان آجدم . شویت ظهور ایتدی .

سرمزه کبر خنلر ، آنلر بولداش اولمازلر دکملر بولداش اولماز بوزم حالزه

حضرتک بو نطق بزی ممنون دلشاده ، اونی ده محزون و بریاد ایتدی .

یونس ، اونک آثارنی ، احوالی بویله بر قاج مقاله ابله افهام واعلام ایتک ممکن اولماز . ذاتا بویازدقلر بزی بیسط وسطی در . . ایستدیکن کبی یازامدق . بوکا سبب شو صرمده « الفایض » اسم جلیلتک بر برنجلی سیدر .

خانهدن اول عرض ایدمکه یونس ، نه یایدیه الله ایچون یایمندر . اونک آلماسی ورمه سی ؛ کز مه سی ، طورمه سی ؛ یایعاسی ، قالفاسی هب الله ایچوندر . سوبلرله اونک دردیله ، اونک ایچون سوبلر . صومارسه اونک فکریله ، اونک ایچون صومار . باقدینی ، کوردیکی هب اودر . الیه اونی طونار ، آباغیله اوکا کیدر . اونی سوره ، اونی اوقشار ، اونی قوقلار . اونک مذهبی ، کمبسی ، قبله سی ، دینی ، ایمانی هب اودر . قدس الله سره ورضی الله عنه

شیخ حنی

کله سنی سویله ییشنه وباشنده معلق بر سودی نسخه نی کوستریشنه باقیلیرسه یکی بر نسخه یازدرمق امانده اولدینی آکلا شیلیوردمی . عایشه ، برائی صاغ بو کرینه دایایه رق ، دیگرینی اشارتلا یایمق اوزره قالدیرارق برابریک وضعیت خطیانه سنی آلدقندن سوکرا دیدی که : — سیدی ! ایسته اوج کوندر ، سزک دوشوندرک بنده استخاره ایدرک ارادیمز چاره بولوندی . شو توارقه ممکن اولدینی قدر اوزون بر نسخه یازیکز ، یازیلری ایری اولسونها ! خریف لاقلا بش غروش ویرر . آرتق آقشامه ییخی ، اکک وحی چای ! یاقضارا خریف اون ویررسه ؟ آنلی ییخی ... دنیا بویاه شاید اون بش ویررسه ، قونوبی قومشونی ده دعوت ایدرز ! »

وجدانده بر محادله در ، باشلادی . اوکونه قدر کیسه یه نسخه یازماش ، یازمقی خاطرمدن بکیرمه مشدم . شیمدی شو آدمه نسخه یازمق برنوع ساخته کارلق اولاجقدی لکن حیوان ، انسانه غلبه ایتدی ، همده منقطله ! قسم بکادیوردمی :

نسخه نک تأثیری یازانده دکل ، قوللانانک اعتقادده در . آباغککلن نعمتی ردایته ، حریفه مکمل !! بر نسخه یاز . همده سن یازما سزک بر دیگرینی یازاجق الیمه یارم طبقه کاغده ، تختدن معمول قلمی آلدیم . اولا بمجملرک زال اوغلی رستمک الیه طووشدیردقلری کرزکی جسم برطوبوز رسم ایتدم . کوزلرینی آجوب کاغده دیکمش اولان توارق ، بومقدمدن بک خوشلا ندی . صوکلری هب « ایل » کلک اوزره اون قدر کله یازدقندن سوکرا ایری برقلیج رسی یایدم . آرتق توارقک یوزی تقدیر وحیرت ایتساملرله طولمشدی . برسوری « ایل » لی کله وسونکو ، بیجاق ، لو بود رسملرندن سوکرا بریکی رسی یایدیم وقت ، توارق مسرت آمیز خیریلدیلر جیقاریوردمی .

نهایت نسخه نی ، سوستا وضعیتنی کوسترن ایکی دوه ایله وشویت ایله ختامه ایردیردم :

— بن کیدیورم ...

اختیارده کذلک هر وقتکی کبی قورو واستخفاف آمیز بر سله جواب ویردی . هیچ برتبدل وقوعه کله دن آزده دن بر قاج کون کیدی . « نهوزی » قادینی اوکیجه کی حالیه بر روایده کورمش اولمقندن شه ایتکه باشلابور ، اقدیسک رابسا حقه ده کی سوزلرینه بر درلو ایستامق ایسته میوردمی . بر آقشام هیچ بکله نیلیمدیکی بر زمانده عموچه پیوترکلدی .

دیرچینک صاچلری اغیرمش ، یوزی بوروشمش وجودی سانکه ده کوجولمشدی .

— عموچه پیوتر کوزولتو ایله جانی ایچرکن : — کوزلرم آرتق کورمه مک باشلابور اوکوزدیور وایضلاق نظرلریله تبسم ایدیوردمی . آرتق چالیشمزم اولدم .

غالبا آرتق شوراده بوراده دینلکم لازم کله جک . « زاقوو » هیچ ایشمه یارامیور ، اونک مرای شهره کلکدر . بو آرزوشه رضا کوسترمه جک اولورسم مطلقا قاچار . .

بومشتمع وصدفی وجود ببولوط کبی مهم کورونیوردمی . « نهوزی » قادینک نه سویله دیکنی آکلایه میور ، یالکز موسیقی آمیز ، یورغون ومشتکی بر صدا ایشد بیوردمی . اختیار آرقه سنده کیجه لک کوملکیله قانابه نک یاننده بر صندالیله اوطورمش اولدینی حالده بر قدحه شراب قویبیوردمی . الی وصقالی خفیه ججه یتیریوردمی . کوزلکینی ده جیقارمشدی . بو حال ایله اقدیسکی « نهوزی » ، نه قدر چرکین وکریه کوروندی . چوجوق باغاغه دونه زکن « مطلقا اونلر بربرلریله اولغش اولملار » دییه دوشونیوردمی .

کندیستی بوقدر دزدیدن آدمک زوجهمی اولدینی ، وبویله ججه چیریل جیلاق صوغوق بر قانابه نک اوزرنده یاتمه مجبور بولدینی ایچون رابسا پتروفا یه آجیوردمی . دماغندن فنا بر فکر کچدی ، اختیارک کنج قادین حقه ده سوبش اولدینی سوزلری تأیید ایدن بوفکری چوجوق خاخانه بیتندن قوغدی .

ایرتسی آقشام رابسا پتروفا بر معتاد ییکی خاضر . لادقندن سوکرا هر زمانکی کبی صوردمی .

خفیه

مترجمی

رشار

مؤلفی :

ماقسیم غورکی



« نهوزی » همنوعندن بریله بریله ججه بیوده یه تأسیس قرابته جالیشدقندن سوکرا برکیجه اقدیسک اوطلمسندن کلن بر سله اویقودن اویاندی . قولاق ویردی . ایچریده قونوشان « زابسا پتروفا » ایدی . « نهوزی » آلدانمادیفنه امین اولوق ایچون یواشجه قالفه رق قابالی قانویه یاقلاشدی . وکوزنی آناختار ده لکنه اویدوردمی . ایچریده یانان مومک ضیاسی هنوز اویقو ایله طولو کوزلرینی قاشدیردی . سوکرا قانابه اوزره ندیم بویوک بر قادین وجودی فرق ایتدی . قادین تمامیه عربان بر حالده آرقه اوزری یاتمش ، بارماق لریله کوکنک اوزره برنه دوکدیک صاچلرینی اوریبیوردمی . مومک عکسلی بیاض جلدینک اوزره ندیم یتیریور ،

بشریه یون بر نحوه اوغرامش ، هیأت اجتماعیهلر مدینه دوعرو سربع خطوله لرله ایلروله مک باشلامشدر .

اسلامیت حقده بوراده هیچ بر شی سوله میه جکر مبحث مخصوصنده لزومی وجهله البضاحات کافیه ویرمهک چالیشه جنز .

بوکون ، افکار بشریه ترقی ایتدیکه ادیانک تماماً زائل اوله جنی فکری تعیم ایتکده ایسه ده بوکا احتمال ویرمهک ندرجهیه قدر بحق اولور بیه میز .

اوروبالیر یوزلرجه سنه قهر و مظالم ایچنده بوغولوب قالدقلرندن بوکاده کلیسا سییت ویردیکندن دینه قارشى بر نفرت عمومیه پیدا ایتشلر ، بر حسن انتقام ایله متحس اولمشلردر . لکن بعض مدققین

حقیقت یین ، مرکز مدنیت تلقینه سزاوار اولان ، بعض بویوک شهرلر اهالیسنک ، محضا دینسنک یوزندن ، اوغرادقلری فلاکتله قرون وسطایی

مقایسه لرنده ، ظلم و وحشتک صوک درجهیی بولدینی او دوره دیندارانهیی ترجیحیه بر مجبوری و جدانیه حس ایدیورلر . دو قور عبده جودت بک

Guttone le Bon دن ترجه ایتش اولدقلری « روح الاقوام » ده منظور من اولان شو سوزلرک بوراده تکرارینی بالمناصبه آرزو ایتدک : قرون حاضرک بویوک

خطالرندن بری ده روح بشرک ، سعادت یالکز اشایی خارجهیه بولونه بیهلکه ذهاب اولقدر . سعادت بالذات کنیمز طرفندن خلق اولتور و ذاتاً قسمزده

بولتور وهان هیچ بر زمان قسمزک خارجهیه بولوماز . قرون قدیمه تک (شیده آل) لرینی قیردقدن صوکر اکلایورزکه اولر سز یاشاق ممکن دکدر و بو حالده

مخو و نابود اولق مقریت و تهدیدی آلتنده بولوندیغنز . دن یقیدیمز (شیده آل) لرک یرینه باشقارینی اقامه ایتک سرنی بولق لازمدر .

بشریت ؛ بوکونکی دکاسنک ، بوکونکی عقلنک ترقیسنه ، تکملانه رغماً ، وصایته محتاج بر جوجقدر .

[مابعدی وار]

[حکمتک آجدینی مسافعهده برنجیلکی قازان اتردرکه موخر آرساله شکنده دخی نشر اولونه جقدر .]

مقدمه

ایتمشدی . بو صورته تشکله باشلایان بوتون بشری حوزه اشکاله صیقیشدیران بو دین عمومی برده اخلاق عمومی وجوده کتیریوردی . بوندن ماعدا خرسیتانلق بر خاصه ممتاز ده کوسترمش اوده کلیسا ایله حکومتی یکدیگرندن آیرمق اولمشدر . کورولویورکه افکار بشریه ترقی ایتدیکه ادیان دخی ترقی ایله مشدر .

پروتستانلغک ظهوری افکارک ترقیسنه بر دلیل تشکیل ایتکده در . کوستاو لویون :

« Le protestanisme apprit à l'homme à discuter ses croyances et à régler lui-même sa vie » .

پروتستانلغک ظهوری سربستی فکرک ، حریت وجدانیه تک بر مقدمه می دیگدی . فقط بو تحول یالکز ژان هوس ، مارتن لوتر کی بعض کیمسه لرک

افکار خصوصیه می نتیجه سیی ایدی ! عجیب محیطک ، افکار عامه تک بونده هیچ بر تأثیری موجود دکلی ایدی ؟ بورالری نتیجه تدقیقاً تمزده تعین ایده جکدر .

دینک محرکات اجتماعیه دن بولوندیغنی و مدینه حقیقی بر تأثیر اجرا ایتدیکنی اکلادق او حالده خرسیتانلغک ادوار مختلفه تکملانی حاده تدقیقندن

امرار ایتدیکمز مدتیجه بشریت اولان خدمتیه ده فراموش ایتمهک اقتضا ایله . کرجه خرسیتانلق حین ظهورنده کی صفوتی محافظه ایده ممش ، انسانیه

بک جوق خون مظلومیت دوکدورمش ، علوم و معارفک عد و حیاتی کیلمش ، افکار بشریه یی ربه اسارت آلتنده ازمش ایسه ده مدینه ده هیچ تأثیر ایتمه مشدر .

دیهمه یز . معلومدرکه هر استبداد بر اختلالی انتاج ایدر ایسته دینک بو استبداد قهارانه سی ده بالنتیجه بر اختلال دخی دعوت ایتش درکه اوسایه ده افکار

آج قافله محکوم ایتش دوعریلر ، بونیسانک صاحبش اوغریلر !

عایشه ، نسخهیه برقات دها تأثیر ویرمهک و یا خود توارقک کوزنی بر ازدها بویامق اوزره توتس ویردی .

توارق ، عمرنده بوقدر اسلحه و حیواناتی جامع ، بنابرین مهم ومؤثر نسخه کورمه متشدی . اجرت اولارق ایکی بو طیر یعنی اوتوز غرضش ویردی !

آرتق عایشه ، کیفندن داننه اوینایوردی ، اجرت هر تخمینک فوئده ایدی . هنوز نشسته منری هضم ایده ممشدک که برنجی توارقک دلالتیه بر قاج دانه ده

کلدی ، طوبوزلی ، قلیجلی ، کچیلی و دودلی نسخهلر یازیلدی قافله ده قاج توارق وارسه هان هپسی سراجمت ایتدی ، بر حالده کبر قاج کون طرفنده قرق قدر

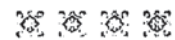
بو طیره طوبلادق . آرتق اغنای شا کرین زمزمه سنه قازیشمت ، اتلی یحیی اکله رواج ویرمشدک . برکون حصیرمه آرقه اوستی یاتمش دوده آتندن یایدیردیم

لایحیی کوفته لرک ذوق هضمیه اویشمش ، قالمشدم . آرقداشلرمدن ** نک سیاهیسی بر تذکره و اوچ بو طیره کتیردی . تذکره ده یازلمشدی :

سوکلی !

تزدمه کی جریده لرک باشلرینی ، نسخه دییه بر بو طیره یی بیولره صادم . ایسته سکاده اوچ بو طیره احسان ایدیورم . یالان دنیا ! ایکی کره حقیق صامتغه

قالقیشدیغ ایچون ایکی اعدامه محکوم اولمشدم . یالان ایسه بو ضرورت منبغه بیهل مشتری بولیور . یالان دنیا .



انتقادات

اسلامیت

خرستیانلغک کچیردلی اوراری کچیرمیلی می در ؟

برکون اوسته سی صوردی — سن کتاب او قومبور میسک .

حقک وار . چونکه کتاب هان دائماً برونیقه خیانت ، فنا بر فکرک محمول مضریدر . کتاب هر شیه

تماس ایدز ، خیله یی تهیچ ایدر ، بیوده یره اورکودیر . اولجه ساکن لسان ایله ماضیه عائد مناقبی نقل ایدن تاریخی

وایی کتابله تصادف ایدیلریدی ... شیمدی بوتون کتابلر حیاتندن تغیر ایچون یازیلش کیدر . کتابلرک سن

شیخوخته واصل اولش کیمسه لره ضرری اولماز ، اوزون حیاتلرینه عائد تجربه لری اولنره بوجوملره قارشى مدافعه نفس اسبابی احضار ایتمشدر .



بارماقلریله قانی اوقشار ، حیف بر تبسمه باشنی صالاردی . بر کتاب اونک ایچون کدی ،

کویک یاوروسی کی اوینانان جانلی برشی کیدی . اولجه عموجه سی فصل اوجاننگ علولریله

تونوشویورسه شیمدی ده اوسته سی اوله جه کتابلر ایله قونوشویوردی . آغیر مکدر برسله میرلدانیر ،

تبسم ایدر ، باشنی صالار ، دوداقلری مسته زانه بر خیر خواهلک ایله ترمدری .

— اوت . . . اوت . . . کورویور میسکز ... یا بویه اولدی دیمک ؟ .. نه جرأت ... آکلایورم ...

آکلایورم ... خیر بونک دها وقتی کلدی ، اولاماز ... خیر ...

بوغریب ، کیزی معنارله طولو حسب حاللر « نهوزه یی » متحیر و تدبیش ایدردی زیرا بوسوزلر اختیارک بوجایتدن باشقه انرار الود بر دیگر حیاتی اولدیغنی واضحاً کوستیردی .

دمیرچینک بتون سوزلری « نهوزه یی » ده درین بر حزن و ملال اویندیریوردی . عموجه آیقلاشمش

کیدی ، « نهوزه یی » اوسته سنک اوکنده اونک حایتدن اوطانیوردی . دمیرچی کتمک ایچون آیاغه قالقدینی

زمان جوجق یواشجه اته اوچ روبله صیقیشدیردی و عموجه پیوتر نمونانه بر طور ایله دکاندن چیقدی .

« نهوزه یی » ایلک زمانلرده کی کبی اوسته سی نمون ایتک ایچون الندن کلنی یاییوردی . دکان یواش

یواش اونده مهم بر امنیتلک حسی اویندیرمغه باشلایور ، چورویورک توز اولش شیلره مخصوص

برقوقو نشر ایدن کتابلرله طولو بر مزانه بکزمه یین بور وجودندن زمان زمان صفوق بر عشه کچیریودی . دکانه بک آزمشری کلایور ، نهوزه یی بوکا متحیر

اولیور ، اونک اصل دقت و مراقبی اوسته سنک مشتریلره طرز معامله سی جلب ایدیوردی . اختیار اته اسکی بر کتاب آلدینی زمان احتیاط ایله اونک فرسوده صحیفه لرینی برر برر آچار ، کچوک